

Colección de documentos del escritor y editor Gregorio Martínez Sierra: recuperación y tratamiento

Juan Miguel SÁNCHEZ VIGIL
Departamento de Biblioteconomía y Documentación
Universidad Complutense de Madrid
jmsvigil@ccinf.ucm.es

Recibido 21/4/09
Aceptado: Junio 2009

RESUMEN: Estudio de un corpus documental sobre la actividad profesional del escritor, periodista y editor Gregorio Martínez Sierra en relación con el teatro y sus colaboraciones en los periódicos de Iberoamérica, especialmente en los mexicanos *El Universal* y el *Diario de Yucatán*. Se exponen las tareas de recuperación, valoración y el tratamiento de los documentos. Se presentan el inventario detallado y el índice alfabético de los contenidos para la recuperación de la información.

Palabras clave: Gregorio Martínez Sierra, teatro, documentación teatral, actores, actrices, prensa, prensa Iberoamericana, documentación periodística, *El Universal* y *Diario de Yucatán*.

Collection of documents from the writer and publisher Gregorio Martínez Sierra: recovery and processing

ABSTRACT: Study of a documentary corpus on the professional activity of the writer, journalist and publisher Gregorio Martínez Sierra in relation with the theatre and his collaborations in the Latin American press, particularly in the Mexican newspapers *El Universal* and *Diario de Yucatán*. All the work involved in the recovery, evaluation and processing of the documents is covered. A detailed inventory and an alphabetical index for the recovery of the information are the end results.

Keywords: Gregorio Martínez Sierra, theatre, theatrical documentation, actors, actresses, press, Latin American press, journalistic documentation, *El Universal* and *Diario de Yucatán*.

Sumario: 1. Introducción; 2. Apunte biográfico de Gregorio Martínez Sierra; 3. Martínez Sierra editor; 4. Documentos: inventario; 5. Índice alfabético; 6. Bibliografía.

1. INTRODUCCIÓN

Gregorio Martínez Sierra fue uno de los grandes intelectuales del primer tercio del siglo XX, autor de obras literarias de relevancia, periodista, dramaturgo, editor y fundador de varias editoriales, entre ellas las míticas Renacimiento y Estrella. La documentación que presentamos está relacionada con su vida y obra, por lo que la consideramos de especial interés para el estudio de la Edad de Plata de la cultura española.

En el mes de enero de 2008 los documentos fueron comprados a un ambulante del Rastro de Madrid junto a otros papeles de contenido diverso y sin interés específico. Tras su recuperación, se procedió a un primer examen para valorar cantidad y calidad, del que resultaron 250 unidades entre cartas, contratos, facturas y fotografías. Se procedió entonces a la clasificación temática en los nueve grupos que se indican a continuación:

1. Cartas de la Compañía Periodística Nacional de México
2. Cartas del *Diario de Yucatán*
3. Contratos de artistas por Gregorio Martínez Sierra
4. Cartas varias. Colaboraciones en prensa
5. Facturas y pagos
6. Documentos de la familia Martínez Cuesta
7. Fotografías: negativos
8. Documentos sobre Bernard Shaw
9. Cartas personales

Es objeto de este trabajo analizar, clasificar y difundir el corpus documental para conocimiento de los investigadores, estudiantes e interesados en el teatro y la prensa, así como en la vida y obra del escritor Gregorio Martínez Sierra.

2. APUNTE BIOGRÁFICO DE GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA

Gregorio Martínez Sierra (Madrid, 1881-1947) empezó a escribir a los 17 años y publicó su primera obra, *El poema del trabajo*, en 1898 con prólogo de Jacinto Benavente. Atraído por el teatro, se dedicó a proyectar y escribir comedias, presentando la obra *Mamá* al concurso convocado por *El Liberal*, texto estrenado en el teatro Princesa de Madrid. No tuvo éxito y cambió de género literario para publicar artículos, poesía, crónicas y cuentos en las revistas populares del momento, entre ellas *Blanco y Negro* y *Nuevo Mundo*. Fundó las revistas *Vida Moderna* (1901), *Helios* (1903) y *Renacimiento* (1907), al tiempo que siguió escribiendo ensayo, teatro y narrativa. Entre su profusa obra citaremos: *Diálogos fantásticos* (1899), *Flores de escarcha* (1900), *Almas ausentes* (1900), *Horas de Sol* (1901), *Pascua Florida* (1900), *Sol de la tarde* (1904), *La humilde verdad* (1905), *Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhardt* (1905), *La tristeza de don Quijote* (1905), *Teatro de ensueño* (1905), *Motivos* (1905), *Tú eres la paz* (1906), *La feria de Neuilly* (1907) y *La casa de la primavera* (1907).

Estrenó varias obras de gran éxito: *La sombra del padre* (1909), *El ama de la casa* (1910) y *Canción de cuna* (1911), que le abrió las puertas de todos los teatros. Desde entonces su producción aumentó con una veintena de libros hasta la Guerra Civil, entre ellos: *Todo es uno y lo mismo* (1910), *Hechizo de amor* (1911), *Lirio entre espinas* (1911), *El pobrecito Juan* (1912), *Mamá* (1913), *La tirana*

(zarzuela, 1913), *Madrugal* (1913), *La mujer del héroe* (1914), *Las golondrinas* (1914), *Amanecer* (1915), *El reino de Dios* (1916), *Cartas para las mujeres de España* (1916), *Abril melancólico* (1916), *El diablo se ríe* (1916), *El corregidor y la molinera* (1916), *Feminismo, feminidad, españolismo* (1917), *Contienda electoral* (1917), *La Llama* (con música de Usandizaga, 1918) y *Calendario espiritual: un buen pensamiento para cada día* (1918).

Entre 1917 y 1925 fue director del teatro Eslava de Madrid, por el que pasaron los principales actores de la época. Su actividad como director de escena fue calificada de excepcional. A finales de los años veinte escribió *Seamos felices* (1929), tradujo varias creaciones de Shakespeare y Pirandello, y en 1929 estrenó en el Chelsea Palace de Londres la traducción de su obra *Navidad*, escrita en 1916 con el título *Holynight*, interpretada por una compañía de actores ingleses. En febrero del mismo año estrenó en Nueva York *El reino de Dios*. Escribió después *Triángulo* (1930), *Eva curiosa. Libro para mujeres* (1930) y *Feminismo y feminidad* (1931). Este año, acompañando a Catalina Bárcena, viajó a Hollywood para asistir al rodaje de la película *Mamá*, también basada en su obra. Con esta actriz volvió a América antes de la Guerra Civil para recorrer varios países hispanoamericanos. Su esposa, María Lejárraga, además de escribir, fue diputada durante la Segunda República desde noviembre de 1933.

Al término de la contienda se trasladó a Buenos Aires, donde continuó trabajando en el teatro hasta que la enfermedad le retiró en 1946. Regresó a España y falleció en Madrid el 1 de octubre de 1947. Tradujo a Maeterlink y la mayor parte de las obras del catalán Santiago Rusiñol. La sensibilidad femenina de sus obras se debe a la colaboración de su esposa, María Lejárraga, de espíritu culto y delicado. Ha sido calificado como excepcional director, renovador de los modos de interpretación que dieron nueva orientación a la escena española.

3. MARTÍNEZ SIERRA, EDITOR

La actividad editorial de Martínez Sierra comenzó en 1910 como asesor literario de la colección Renacimiento de Victoriano Prieto, con origen en la revista del mismo nombre creada en 1907. Los objetivos de la editorial fueron apoyar a los escritores y mejorar la calidad de los libros en tipografía y diseño. Martínez Sierra había comenzado a editar en el año 1900 como responsable de la Biblioteca Nacional y Extranjera, fundada por el literato inglés Leonard Williams; después creó las revistas *Vida Moderna*, de la que solo publicó cuatro números (1901), y *Helios* (1903) con destacados redactores entre los que figuraban Juan Ramón Jiménez y Ramón Pérez de Ayala. Alberto Insúa escribió en sus memorias que Martínez Sierra financió el trabajo de los autores mediante anticipos mensuales que les ayudaron a sobrevivir, en un periodo en el que la mayoría de los escritores pagaban la impresión de sus obras: “Firmó con algunos autores aquellos contratos en que brillaba la cláusula de la asignación mensual como anticipo de derechos, lo que venía a ser una renta, más o menos durable pero una renta” (Insúa, 1952: 512).

Renacimiento tuvo oficinas en el número 42 de la calle de San Marcos y en el 77 de Princesa, con sucursales en París y Buenos Aires, donde se gestionaron los títulos de la Generación del 98 y de los autores modernistas (Ruiz-Castillo, 1979: 61). Se tradujeron textos de Maurice Barres, Henri Bergson, Maurice Maeterlink o Jules Verne, configurando un extraordinario catálogo, hoy pieza de colección para bibliófilos, diseñado por Fernando Marco en 1915 e ilustrado con caricaturas de Luis Bagaría. El fondo editorial fue amplio y diverso, con las siguientes colecciones: Biblioteca Renacimiento, Biblioteca Ilustrada para Niños. Biblioteca de Autores Americanos, Biblioteca Selecta de Autores Extranjeros, Libros Taurinos, Libros de Cocina, Obras Maestras de la Literatura Universal, Biblioteca Popular, Obras de Lectura, Biblioteca Clásica y Ediciones de La España Moderna. La cuenta de resultados fue positiva mientras se mantuvo la distribución en América, hasta que la Guerra Mundial provocó la quiebra cuando los países hispanoamericanos suspendieron pagos a las empresas europeas. A partir de entonces la situación empeoró y negoció su venta con varias empresas, entre ellas Calpe por mediación de Luis de Hoyos Sainz, hasta que fue comprada por la Compañía Ibero Americana de Publicaciones (Sánchez Vigil, 2005: 41). En el año 1917 Martínez Sierra abandonó Renacimiento para fundar la editorial Estrella, caracterizada por una escrupulosa selección de textos, esmeradas traducciones y artísticas ilustraciones, realizadas en su mayoría por Manuel Fontanals y Rafael Pérez Barradas. Las series o colecciones fueron muy diversas por su temática: arte, literatura clásica y contemporánea, filosofía, vida cotidiana, etc. Tras casi una década al frente del proyecto, lo abandonó en 1925 para crear la editorial Esfinge, donde publicaría *Un teatro de arte en España*, recopilación de sus trabajos en el teatro madrileño Eslava desde 1916.

4. DOCUMENTOS: INVENTARIO

Los documentos tienen relación con la actividad teatral y con las publicaciones americanas en las que colaboró Gregorio Martínez Sierra. Son de especial interés las cartas de los periódicos mexicanos *El Universal* y el *Diario de Yucatán*, que indican el periodo de trabajo y las cantidades abonadas, así como los contratos laborales de los actores y actrices de la Compañía de Martínez Sierra, todos ellos del mayor prestigio en la época (Luis Pérez de León, Josefina Santaularia, Mercedes Leal, Jesús Gabaldón, José Isbert, etc.). Son también excepcionales los documentos sobre la obra de Bernard Shaw, en especial el contrato de cesión de derechos y traducción de *Pígmalión*, y el libreto de la comedia *El compromiso de Blanco Posnet*. Se suman además negativos fotográficos de personajes sin identificar y cartas personales de temática diversa, una de ellas muy interesante para el estudio de los derechos de la mujer a comienzos de los años veinte.

1. CARTAS DE LA COMPAÑÍA PERIODÍSTICA NACIONAL DE MÉXICO
Conjunto de 29 cartas de esta Compañía comunicando el pago por las colaboraciones en el diario *El Universal*, fundado en 1916 por Félix Fulgencio Palavicini. Fechadas entre el 27 de octubre de 1928 y el 16 de abril de 1930.
2. CARTAS DEL *DIARIO DE YUCATÁN*
Conjunto de 37 cartas de los responsables del diario sobre los pagos por colaboraciones. Fue el rotativo de mayor circulación en el sureste de la República Mexicana, fundado en Mérida el 31 de mayo de 1925 por Don Carlos R. Menéndez.
3. CONTRATOS DE ARTISTAS CON LA COMPAÑÍA DE MARTÍNEZ SIERRA.
Conjunto de 95 contratos de artistas españoles, 84 de ellos representados por del Sindicato de Actores Españoles; el resto de varias compañías. Fechados entre el 18 de septiembre de 1920 y el 25 de mayo de 1922.
4. CARTAS VARIAS. COLABORACIONES EN PRENSA
Conjunto de 24 cartas relacionadas sobre las colaboraciones de Gregorio Martínez Sierra en varios diarios de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Perú y Puerto Rico. Dos de ellas de París y Madrid. Fechadas entre el 2 de octubre de 1927 y el 8 de enero de 1935.
5. FACTURAS Y PAGOS A COMERCIOS Y EMPRESAS
Conjunto de 17 documentos (facturas y reclamaciones) de comercios y empresas sobre pagos de objetos utilizados en los decorados del teatro y otros similares. A nombre de Martínez Sierra y sus representantes. Fechados entre el 2 de noviembre de 1927 y 7 de noviembre de 1933.
6. DOCUMENTOS DE LA FAMILIA MARTÍNEZ CUESTA
Conjunto de 7 documentos privados de la familia de Gregorio Martínez Sierra: partidas de nacimiento, bautizos, testamentos, etc.
7. FOTOGRAFÍAS. NEGATIVOS
Conjunto de 32 negativos distribuidos en tres sobres, uno de ellos fechado en agosto de 1934. Tema: retratos de una pareja en distintos lugares.
8. DOCUMENTOS SOBRE BERNARD SHAW
Conjunto de 6 documentos sobre este escritor. Contratos de cesión de derechos, de traducción de varias obras y del libreto *El compromiso de Blanco Posnet*.
9. CARTAS PERSONALES
Tres documentos relacionados con actrices de la Compañía Martínez Sierra de carácter personal (1922 y 1939).

4.1. INVENTARIO

Abreviaturas: GMS (Gregorio Martínez Sierra)**GMS 1****CARTAS DE LA COMPAÑÍA PERIODÍSTICA NACIONAL DE MÉXICO**

1/1 México 27/10/1928. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación del pago de 140 pesos a Gregorio Martínez Sierra por cuatro artículos publicados en *El Universal*.

1/2 México 08/11/1928. Carta certificada del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 140 pesos por cuatro artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/3 México 21/01/1929. Carta del gerente interino de la Compañía Periodística Nacional de México, Ramón Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de la orden de remisión de 140 pesos por cuenta de Gregorio Martínez Sierra por cuatro artículos publicados en *El Universal*.

1/4 México 25/01/1928. Carta certificada del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 140 pesos expedido por el Banco de México y a cargo del Banco Hispano Americano de Madrid por cuatro artículos publicados en *El Universal*.

1/5 México 18/02/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de remisión de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/6 México 21/02/1929. Carta certificada del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos expedido por el Banco de México y a cargo del Banco Hispano Americano de Madrid por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/7 México 09/04/1929. Carta certificada del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/8 México 25/05/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*. Aviso de suspensión del envío de nuevos artículos por escasez de espacio en el periódico y acumulación de escritos por publicar.

1/9 México 30/05/1929. Carta certificada del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío adjunto de giro por 70 pesos expedido por el Banco de México y a cargo del

Banco Hispano Americano de Madrid por dos artículos de Martínez Sierra en *El Universal*.

1/10 México 17/06/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de pago de 70 pesos por dos artículos de Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/11 México 22/06/1929. Carta certificada del contador de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*, expedido por el Banco de México y a cargo del Banco Hispano Americano.

1/12 México 09/07/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos por dos artículos de Martínez Sierra en *El Universal*.

1/13 México 13/07/1929. Carta certificada del contador de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro adjunto por valor de 70 pesos por dos de Gregorio Martínez Sierra en *El Universal*.

1/14 México 24/07/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de remisión de 70 pesos por dos artículos de Martínez Sierra en *El Universal*.

1/15 México 29/07/1929. Carta certificada del contador de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro adjunto por valor de 70 pesos por dos artículos de Martínez Sierra en *El Universal*.

1/16 México 29/08/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de remisión de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/17 México 05/09/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de remisión de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/18 México 05/09/1929. Carta certificada del contador de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos expedido por el Banco de México, del Banco Hispano Americano, por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/19 México 12/09/1929. Carta certificada del contador de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro adjunto por valor de 70 pesos expedido por el Banco de México y a cargo

del Banco Hispano Americano, por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/20 México 05/10/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de remisión de la cantidad de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/21 México 10/10/1929. Carta certificada del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos, expedido por el Banco de México y a cargo del Banco Hispano Americano a favor de Gregorio Martínez Sierra, por dos artículos suyos publicados en *El Universal*.

1/22 México 19/11/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de pago de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/23 México 22/11/1929. Carta del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 70 pesos expedido por el Banco de México y a cargo del Banco Hispano Americano, por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/24 México 21/12/1929. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de envío de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

1/25 México 27/12/1929. Carta del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro adjunto por valor de 235,69 pesetas, expedido por el Banco de México y a cargo del Banco Hispano Americano, por dos artículos de Martínez Sierra en *El Universal*.

1/26 México 13/01/1930. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México, Miguel Lanz Duret a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de remisión de 70 pesos por dos artículos de Martínez Sierra en *El Universal*.

1/27 México 18/01/1930. Carta del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro adjunto por valor de 70 pesos, expedido por el Banco de México y a cargo del Banco Hispano Americano, por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra en *El Universal*.

1/28 México 11/04/1930. Carta del presidente de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de orden de remisión de la cantidad de 70 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra, en *El Universal*.

1/29 México 16/04/1930. Carta del auditor general de la Compañía Periodística Nacional de México a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de giro adjunto por valor de 70 pesos, expedido por el Banco de México y a cargo del

Banco Hispano Americano, por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en *El Universal*.

GMS 2

CARTAS DEL *DIARIO DE YUCATÁN*

2/1 Mérida (México) 17/09/1928. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de un cheque a favor de Gregorio Martínez Sierra por un artículo suyo publicado en dicho periódico.

2/2 Mérida (México) 27/09/1928. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 dólares, por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/3 Mérida (México) 11/10/1928. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/4 Mérida (México) 18/10/1928. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares, por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/5 Mérida (México) 25/10/1928. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 dólares por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/6 Mérida (México) 01/11/1928. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares, por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/7 Mérida (México) 08/11/1928. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares, por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/8 Mérida (México) 09/11/1928. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación del estado de publicaciones de artículos de Gregorio Martínez Sierra, así como de los pagos de éstas.

2/9 Mérida (México) 16/11/1928. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares, por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/10 Mérida (México) 01/12/1928. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación del esta-

do de las publicaciones de tres artículos de Gregorio Martínez Sierra, así como de los pagos de éstas.

2/11 Mérida (México) 01/12/1928. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares, por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/12 Mérida (México) 07/12/1928. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares, por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/13 Mérida (México) 19/12/1928. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 dólares por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/14 Mérida (México) 10/01/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares, por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/15 Mérida (México) 22/01/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 dólares por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/16 Mérida (México) 01/02/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 dólares por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/17 Mérida (México) 07/02/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/18 Mérida (México) 16/02/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/19 Mérida (México) 20/02/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/20 Mérida (México) 06/03/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/21 Mérida (México) 08/03/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de che-

que adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/22 Mérida (México) 28/03/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/23 Mérida (México) 15/04/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/24 Mérida (México) 26/04/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 pesos por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/25 Mérida (México) 17/05/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/26 Mérida (México) 05/07/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por unos versos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/27 Mérida (México) 08/07/1929. Carta del administrador del *Diario de Yucatán* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/28 Mérida (México) 25/07/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/29 Mérida (México) 28/08/1929. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/30 Mérida (México) 09/01/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Acuse de recibo de dos artículos de Gregorio Martínez Sierra y, comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 dólares por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

2/31 Mérida (México) 30/01/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/32 Mérida (México) 22/02/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de che-

que adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico.

2/33 Mérida (México) 05/03/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico. Nota: la hoja en su reverso tiene un mapa de la península del Yucatán a modo de “publicidad” para el periódico como el rotativo de mayor circulación en el Sureste de la República Mexicana.

2/34 Mérida (México) 28/03/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico. Nota: la hoja en su reverso tiene un mapa de la península del Yucatán a modo de “publicidad” para el periódico como el rotativo de mayor circulación en el Sureste de la República Mexicana.

2/35 Mérida (México) 26/04/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Martínez Sierra publicado en el periódico. Nota: en su reverso tiene un mapa de Yucatán a modo de “publicidad” para el periódico como el rotativo de mayor circulación en el Sureste de la República Mexicana.

2/36 Mérida (México) 14/05/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Martínez Sierra publicado en el periódico. Nota: en su reverso tiene un mapa de Yucatán a modo de “publicidad” para el periódico como el rotativo de mayor circulación en el Sureste de la República Mexicana.

2/37 Mérida (México) 19/05/1930. Carta del gerente del *Diario de Yucatán*, Carlos R. Menéndez a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 10 dólares por un artículo de Gregorio Martínez Sierra publicado en el periódico. Nota: la hoja en su reverso tiene un mapa de la península del Yucatán a modo de “publicidad” para el periódico como el rotativo de mayor circulación en el Sureste de la República Mexicana.

GMS 3

CONTRATOS DE ARTISTAS POR GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA

3/1 CONTRATOS DEL SINDICATO DE ACTORES ESPAÑOLES

3/1/1 Valladolid, 18/09/1920. Eugenia M. Illescas. 49 funciones.

3/1/2 Valladolid, 18/09/1920. Eugenia M. Illescas. 49 funciones.

3/1/3 Valladolid, (s. f.). Margarita Gelabert. 49 funciones.

3/1/4 Valladolid, 19/09/1920. Jesús Galbaldón en 49 funciones.

3/1/5 Valladolid, 19/09/1920. Ana M^a Quijada en 49 funciones.

3/1/6 Valladolid, 18/09/1920. Carlos Martínez Baena. 49 funciones.

3/1/7 Valladolid, 18/09/1920. Juan Martínez Román. 49 funciones.

- 3/1/8 Valladolid, 18/09/1920. Luis Peña. 49 funciones.
3/1/9 Valladolid, 18/09/1920. Idem anterior.
3/1/10 Valladolid, 19/09/1920. Luis Pérez de León en 200 funciones.
3/1/11 San Sebastián, 15/09/1920. Carmen Calvo. 49 funciones.
3/1/12 San Sebastián, 15/09/1920. Francisco Marimón Jorba.
3/1/13 San Sebastián, 15/09/1920. Carmen Magaña Ortega.
3/1/14 Madrid, 30/04/1921. Jesús Gabaldón en 121 funciones.
3/1/15 Madrid, 30/04/1921. Carlos Martínez Baena. 121 funciones.
3/1/16 Madrid, 30/04/1921. José Crespo Pérez en 121 funciones.
3/1/17 Madrid, 30/04/1921. Milagros Leal en 121 funciones.
3/1/18 Madrid, 30/04/1921. Rafaela Satorres en 121 funciones.
3/1/19 Madrid, 30/04/1921. Luis Pérez de León. 121 funciones.
3/1/20 Madrid, 30/04/1921. Margarita Gelabert. 121 funciones.
3/1/21 Madrid, 02/05/1921. Ana de Siria en 68 funciones.
3/1/22 Madrid, 30/04/1921. Raquel Martínez en 121 funciones.
3/1/23 Madrid, 30/04/1921. Ricardo de Vega. 121 funciones.
3/1/24 Madrid, 30/04/1921. Ana M^a Quijada en la Compañía.
3/1/25 Madrid, 30/04/1921. Fernando Castillo-Olivares. 121 funciones.
3/1/26 Madrid, 30/04/1921. María Corona en 121 funciones.
3/1/27 Madrid, 30/04/1921. Juan Martínez Román. 121 funciones.
3/1/28 Madrid, 10/05/1921. Nicolás Navarro en 121 funciones.
3/1/29 Madrid, 26/11/1921. Mercedes Garcelan.
3/1/30 Madrid, 26/11/1921. Rafaela Satorres.
3/1/31 Madrid, 26/11/1921. Ramón Martorí Bassets.
3/1/32 Madrid, 26/11/1921. Ana M^a Quijada.
3/1/33 Madrid, 26/11/1921. Jesús Gabaldón.
3/1/34 Madrid, 26/11/1921. Milagros Leal.
3/1/35 Madrid, 26/11/1921. Josefina Santaularia.
3/1/36 Madrid, 26/11/1921. Ricardo de la Vega.
3/1/37 Madrid, 26/11/1921. Luis Pérez de León.
3/1/38 Madrid, 30/11/1921. Francisco García Pereda.
3/1/39 Madrid, 26/11/1921. María Corona.
3/1/40 Madrid, 26/11/1921. Fernando del Castillo Olivares.
3/1/41 Madrid, 26/11/1921. Mercedes López Romero.
3/1/42 Madrid, 26/11/1921. Carlos Martínez Baena.
3/1/43 Madrid, 26/11/1921. Isabel Barrón.
3/1/44 Madrid, 26/11/1921. Amalia Raule Asenjo.
3/1/45 Madrid, 26/11/1921. Ofelia Cortesina.
3/1/46 Madrid, 23/05/1922. Josefina Santaularia.
3/1/47 Madrid, 23/05/1922. Rafaela Satorres.
3/1/48 Madrid, 23/05/1922. Ana M^a Quijada.
3/1/49 Madrid, 23/05/1922. María Corona.
3/1/50 Madrid, 23/05/1922. Milagros Leal.
3/1/51 Madrid, 23/05/1922. Isabel Barrón.

- 3/1/52 Madrid, 23/05/1922. Mercedes López Romero.
3/1/53 Madrid, 23/05/1922. Teresa Martínez.
3/1/54 Madrid, 23/05/1922. Natividad Jiménez.
3/1/55 Madrid, 23/05/1922. Cinta Velásquez.
3/1/56 Madrid, 23/05/1922. Ramón Martori.
3/1/57 Madrid, 23/05/1922. Carlos Martínez Baena.
3/1/58 Madrid, 23/05/1922. Luis Pérez de León.
3/1/59 Madrid, 23/05/1922. Ricardo de la Vega.
3/1/60 Madrid, 23/05/1922. Fernando del Castillo-Olivares.
3/1/61 Madrid, 23/05/1922. José Crespo.
3/1/62 Madrid, 23/05/1922. Jesús J. Gabaldón.
3/1/63 Madrid, 23/05/1922. José Vázquez.
3/1/64 Madrid, 23/05/1922. Francisco Alagón.
3/1/65 Madrid, 23/05/1922. Vicente Plasencia Huarte.
3/1/66 Madrid, 23/05/1922. Antonio Cabeza.
3/1/67 Madrid, 23/05/1922. Luis Cabeza.
3/1/68 Madrid, 17/12/1922. Luis Manrique.
3/1/69 Madrid, 25/05/1922. Rafaela Satorres.
3/1/70 Madrid, 25/05/1922. Ana M^a Quijada.
3/1/71 Madrid, 25/05/1922. Josefina Santaularia.
3/1/72 Madrid, 25/05/1922. María Corona.
3/1/73 Madrid, 25/05/1922. Milagros Lea.
3/1/74 Madrid, 25/05/1922. Isabel Barrón.
3/1/75 Madrid, 25/05/1922. Ramón Martori.
3/1/76 Madrid, 25/05/1922. Carlos Martínez Baena.
3/1/77 Madrid, 25/05/1922. Luis Pérez de León.
3/1/78 Madrid, 25/05/1922. Ricardo de la Vega.
3/1/79 Madrid, 25/05/1922. Fernando del Castillo-Olivares.
3/1/80 Madrid, 25/05/1922. José Crespo.
3/1/81 Madrid, 25/05/1922. Jesús J. Gabaldón.
3/1/82 Madrid, 25/05/1922. Vicente Plasencia Huarte.
3/1/83 Madrid, 25/05/1922. Antonio Cabeza.
3/1/84 Madrid, 25/05/1922. Luis Cabeza.
3/2 CONTRATOS VARIOS
3/2/1 Madrid, 27/05/1919. José Isbert por 2 años en la Cía. de Gregorio Martínez Sierra.
3/2/2 Madrid, 27/05/1919. Encarnación López por la temporada de invierno en la Compañía de Gregorio Martínez Sierra.
3/2/3 Madrid, 20/04/1920. María Esparza por la temporada 1920-1921 en la Compañía de Gregorio Martínez Sierra.
3/2/4 Madrid, 21/12/1920. María y Mina Corio por 15 días en la Cía de Martínez Sierra.
3/2/5 Madrid, 24/12/1920. Contrato firmado entre Federico Olivier, representante de la Compañía de Carmen Cobeña, y Gregorio Martínez Sierra. Asunto:

Cesión del teatro Eslava por parte del empresario Gregorio Martínez Sierra para que la Compañía de Carmen Cobeña pueda actuar del 24 de Enero al 7 de Febrero de 1921.

3/2/6 Madrid, 17/12/1920. Carmen Magaña Ortega y Francisco Marimón Jorba del 17 de diciembre de 1920 al 31 de Agosto de 1921 en la Compañía de María Palou.

3/2/7 Madrid, 21/04/1921. Laura de Santelmo por 15 días en la Cía Martínez Sierra.

3/2/8 Madrid, 22/10/1921. Contratación de funciones teatrales entre Gregorio Martínez Sierra como empresario del teatro Eslava y Vicente Lepicq, empresario de la "Escuela de Danza de Loie Fuller". Nota: Dos telegramas adjuntos.

3/2/9 Madrid, 22/11/1921. Contrato entre el Agente General de la Société des Auteurs Compositeurs et Editeurs de Musique de París y el Gerente de la Compañía Escuela de Danza de Loie Fuller para que ésta última pueda ejecutar libremente toda la música perteneciente a los socios de aquella.

3/2/10 Madrid, 21/12/1921. Olli Suolahti en la Compañía de Gregorio Martínez Sierra.

3/2/11 Madrid, 19/01/1922. Manuel Vargas Rodríguez firma contrato en representación de su hija Concepción Vargas Calvo, de 10 años de edad dando la autorización para que ésta entre a formar parte de la Compañía Cómico Dramática que dirige Gregorio Martínez Sierra.

GMS 4

CARTAS VARIAS

4/1 Buenos Aires, Argentina 02/10/1927. Carta de M. Hermoso de la Oficina O. Ossovetsky & M. Hermoso, Agentes generales de las Sociedades de Autores, Compositores y Editores Franceses, Españoles, Italianos, etc. en la América del Sur, a Eduardo Martínez. Asunto: Liquidación de títulos hipotecarios efectuada por G. M. S.

4/2 México D.F. (aprox. Diciembre 1927). Sobre vacío, destinatario, Eduardo Martínez Cuesta (Madrid), remitente, Gregorio Martínez Sierra (México D.F.).

4/3 La Paz, Bolivia 24/10/1928. Carta del administrador del *Diario de La Paz*, Bolivia a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 100 pesetas por cinco artículos de Gregorio Martínez Sierra, publicados en el citado diario.

4/4 San José, Costa Rica 26/10/1928. Carta de Sergio Carballo del *Diario de Costa Rica* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 45 dólares por 12 artículos de Gregorio Martínez Sierra.

4/5 Lima, Perú 31/10/1928. Carta del gerente del periódico *La Prensa* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 12 libras esterlinas por la publicación de seis artículos de Gregorio Martínez Sierra.

4/6 Bogotá, Colombia 13/12/1928. Carta de Fabio Restrepo, gerente de *El Tiempo* Diario de la mañana, a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación

de la cantidad a pagar, 50 dólares, por la publicación de diez artículos de Gregorio Martínez Sierra.

4/7 Lima, Perú, 22/12/1928. Carta del gerente del periódico *La Prensa* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 8 libras esterlinas por la publicación de cuatro artículos de Gregorio Martínez Sierra.

4/8 Lima, Perú, 22/12/1928. Carta del gerente del periódico *La Prensa* a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación del envío de la anterior carta (4/7).

4/9 Sin lugar (Buenos Aires), sin fecha. Carta del secretario de *La Nación*, Guillermo de Torre, al representante de Gregorio Martínez Sierra, Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación sobre los abonos por los artículos publicados en el periódico.

4/10 Lima, Perú 21/03/1929. Carta del gerente del periódico *La Prensa* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 16 libras esterlinas por la publicación de ocho artículos de Gregorio Martínez Sierra.

4/11 Bogotá, Colombia 23/03/1928. Carta de Fabio Restrepo, gerente de *El Tiempo* Diario de la mañana, a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación del envío de un cheque adjunto por valor de 310,55 pesetas por artículos publicados.

4/12 Sao Paulo, Brasil 18/04/1929. Carta del gerente de los periódicos *Folha de Noite* y *Folha de Manhã* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque por valor de 77,82 pesetas por cuatro artículos publicados de Gregorio Martínez Sierra.

4/13 Buenos Aires, Argentina 25/04/1929. Carta del contador del periódico *La Razón* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 292,60 pesetas por dos artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en el periódico.

4/14 La Paz, Bolivia 14/05/1929. Carta del administrador del *Diario de La Paz*, Bolivia a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 200 pesetas por diez artículos de Gregorio Martínez Sierra publicados en su periódico.

4/15 Sao Paulo, Brasil 12/06/1929. Carta del gerente de los periódicos *Folha de Noite* y *Folha de Manhã* a Eduardo Martínez. Asunto: Relación de artículos recibidos y publicados en los meses de abril y mayo de 1929 (4) y comunicación de la cantidad debida por ellos (100.000 reis).

4/16 San Juan, Puerto Rico 13/06/1929. Carta del director de *El Mundo* a Martínez Sierra. Asunto: Comunicación de envío de giro por valor de 180 dólares americanos (1253,90 pesetas) por un artículo de Martínez Sierra publicado en el periódico.

4/17 Lima, Perú 10/08/1929. Carta del gerente del periódico *La Prensa* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 libras esterlinas por la publicación de 10 artículos de Gregorio Martínez Sierra.

4/18 San Juan, Puerto Rico 10/10/1929. Carta del administrador de la revista semanal *Puerto Rico Ilustrado*, Ángel Ramos a Gregorio Martínez Sierra. Asunto:

Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 25 dólares americanos, por cinco artículos publicados de Gregorio Martínez Sierra.

4/19 San Juan, Puerto Rico 05/12/1929. Carta del administrador de la revista semanal *Puerto Rico Ilustrado*, Ángel Ramos a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 20 dólares americanos, por cuatro artículos publicados de Gregorio Martínez Sierra.

4/20 Buenos Aires, Argentina 09/01/1930. Carta del contador del periódico *La Razón* a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación de envío de cheque adjunto por valor de 782,10 pesetas por cinco artículos de Martínez Sierra publicados en el periódico.

4/21 París, aprox. Dic.1929, Ene. 1930. Carta del director de la revista *Bravo*, Jacques Théry. Sin nombre del destinatario. Asunto: Envío del primer ejemplar de la revista y propuesta de suscripción con precios.

4/22 Madrid, 08/01/1935. Carta con sobre del administrador de la revista *Acción Española* a la Editorial Estrella de Madrid. Asunto: La revista publica referencias bibliográficas de obras editadas y propone a la Editorial Estrella el envío de ejemplares de sus libros para publicar su referencia.

4/23 Madrid, 27/05/1922. Carta de Carmen Cano a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Carmen Cano solicita a Gregorio Martínez Sierra poder unirse a la excursión de verano de su Compañía corriendo ella misma con los gastos personales y sin sueldo de actriz.

4/24 Autorización sin fecha ni lugar de León Giménez. León Giménez autoriza a su hija, Elena Giménez a ir con la Cía. Teatral de Martínez Sierra en su salida a provincias.

GMS 5

FACTURAS Y PAGOS

5/1 02/11/1927. Recibí de Miguel Escobar. Recibe 500 pesetas de Eduardo Martínez por cuenta de Gregorio Martínez Sierra.

5/2 Madrid, 01/09/1929. Factura del Sr. De Villasante, sombrerero de Cámara de SM a nombre de Gregorio Martínez Sierra por valor de 30 pesetas.

5/3 Madrid, 01/11/1929. Factura de la zapatería Miranda a nombre de Gregorio Martínez Sierra por valor de 412 pesetas.

5/3 San Sebastián, 31/12/1929. Factura de la camisería Ramón Hernández a nombre de Gregorio Martínez Sierra por valor de 591,50 pesetas.

5/4 Barcelona, 31/12/1929. Factura de “Andrés Batlle, Jardinerías del Tibidabo” a nombre de Gregorio Martínez Sierra por valor de 5,80 pesetas.

5/5 Barcelona, 31/12/1929. Factura de la camisería, sombrerería y sastrería “Comas” a nombre de Gregorio Martínez Sierra por valor de 1.528 pesetas (2 hojas).

5/6 Madrid, 01/01/1930. Factura de la zapatería Miranda a nombre de Catalina Bárcena por valor de 215 pesetas.

5/7 Conjunto de documentos:

-5/7/1 San Sebastián, 03/01/1930. Carta de Federico Bandrés de la sastrería Derby a Gregorio Martínez Sierra. Asunto: Comunicación de envío de 2 pares de ligas y valor de las mismas.

-5/7/2 Madrid, 10/02/1930. Justificante de giro postal de Gregorio Martínez Sierra a Federico Bandrés por los artículos recibidos.

-5/7/3 San Sebastián, 12/02/1930. Postal de acuse de recibo del importe de los artículos de Federico Bandrés a Gregorio Martínez Sierra.

-5/7/4 Nota manuscrita a lápiz con información no significativa.

5/8 Barcelona, 12/01/1930. Carta de Andrés Batlle de Jardinerías del Tibidabo a G. Martínez Sierra. Asunto: Comunicación de la cantidad a pagar por un envío de plantas.

5/9 Madrid, Enero 1930. Factura de Sucesor de G. Pereantón, Gran Fábrica de Lunas y Depósito de cristales franceses a nombre de Martínez Sierra por valor de 12,45 pesetas.

5/10 Madrid, 16/01/1930. Factura de la “Fábrica de bronce artísticos de Pedro J. Villalba” a nombre del Sr. Fontanals por valor de 351,50 pesetas.

5/11 Bilbao, 12/02/1930. Carta de Su Monde Elégant (papeles pintados, muebles y decoración) a Eduardo Martínez. Asunto: Comunicación del importe a pagar (830,50 pesetas) en factura a nombre de Gregorio Martínez Sierra.

5/12 Barcelona, 13/02/1930. Acuse de recibo del pago de 1528 pesetas del gerente de la camisería, sombrerería, sastrería y zapatería Comas a Eduardo Martínez.

5/13 Bilbao, 18/02/1930. Acuse de recibo del pago de 830,50 pesetas de Su Monde Elégant (papeles pintados, muebles y decoración) a Eduardo Martínez.

5/14 Madrid, 07/11/1933. Carta de F. Pérez Linares de Hauser y Menet, fototipia a la editorial “La Estrella”. Asunto: Reclamación de dos facturas impagadas.

GMS 6

DOCUMENTOS DE LA FAMILIA MARTÍNEZ CUESTA

6/1. Nombres y fechas de nacimiento de los hijos de Anacleto Martínez y Josefina Cuesta (abuelos paternos de Gregorio Martínez Sierra).

-Eduardo Eusebio Pablo José Martínez Cuesta 15/12/1855 (padre de G.M.S.).

-Gregorio 24/12/1859 (murió en 1860)

-Gregorio Mónico 04/05/1861

-Antonio 13/06/1863

-Julio Gregorio Cecilio Elías 20/07/1865 (murió en 1866)

-Manuel Román 03/04/1868

6/2. Testamento de Anacleto Martínez y Josefa Cuesta (abuelos de G.M.S.)
02/04/1856

6/3. Partida de Bautismo de Emilia Sierra Muñoz (madre de G.M.S.). Fecha de nacimiento: 28/04/1856. Fecha de Bautismo: 30/04/1856.

6/4. Partida de Matrimonio entre Eduardo Martínez Cuesta y Emilia Sierra Muñoz (padres de G.M.S.). Parroquia de San Sebastián, Madrid. Fecha del matrimonio: 28/06/1879. Fecha del documento: 18/12/1913.

6/5. Partida de Bautismo de Emilia Regina Martínez Sierra (hermana de G.M.S.). Parroquia de San Sebastián, Madrid. Fecha de bautismo: 12/09/1886. Fecha del documento: 02/10/1900.ç

6/6. Partida de Nacimiento de Enriqueta Martínez Sierra (hermana de G.M.S.). Madrid, fecha: 23/10/1889.

6/7. Partida de Bautismo de Eduardo Andrés Ildefonso Martínez Sierra (hermano de G.M.S.) Parroquia de San Sebastián, Madrid. Fecha de bautismo 07/12/1890. Fecha del documento: 21/09/1901.

GMS 7

NEGATIVOS DE FOTOGRAFÍAS

7/1. Sobre de negativos de Lehnkering Pharmacy en Gladstone (EEUU) a nombre de Sierra. 28/08/1934.

Contenido: 18 negativos con escenas de un hombre y una mujer en el campo, montando a caballo.

7/2. Sobre de negativos de Laboratorios de Casa Ros de Tetuán (sin fecha).

Contenido: 2 negativos con escenas de una mujer en un mercado en la calle, una “orden de laboratorio” y un “positivado” de una foto repetida tres veces en formato pequeño.

7/3. Sobre de negativos de Laboratorios de Casa Ros de Tetuán (sin fecha).

Contenido: 12 negativos con escenas de un hombre y una mujer en el campo.

GMS 8

BERNARD SHAW

8/1. Conjunto de documentos:

8.1.1 Contrato de cesión, venta y traspaso de determinados derechos de propiedad intelectual entre Julio Brouta y Herlinvaux (representante de Bernard Shaw en España) y Gregorio Martínez Sierra. Contenido: exclusiva del derecho de representar y autorizar o denegar la representación en los teatros de España y en cualesquiera otros, la traducción en lengua española de la obra teatral *Pigmalion* (Madrid, 21/02/1919).

8.1.2. Nota de pago a nombre del notario Juan García Coca con sello de Lorenzo Gazapo, agente de negocios colegiado de Madrid, (sin fecha).

8.1.3. Carta de pago a nombre de Julio Brouta. Honorarios (Madrid, 12/02/1921).

8.1.4. Tres papeles del Estado por valor de 25, 5 y 2 pesetas respectivamente. Escritura de contrato de traducción al español de las obras de George Bernard

Shaw entre George Bernard Shaw y Julio Brouta. Notario Juan García Coca de Madrid (Madrid, 10/12/1907).

8/2. Libreto de *El compromiso de Blanco Posnet* de Bernard Shaw.

8.2.1. *El compromiso de Blanco Posnet*: comedia en un acto y en prosa/ George Bernard Shaw; traducida del inglés al español por Julio Brouta. Madrid: Sociedad de Autores Españoles, 1912

GMS 9

CARTAS PERSONALES

9/1. Carta sobre de Jordi Planas a Catalina Martínez Sierra. Asuntos personales y comerciales. A la carta le acompañan dos recortes de periódico en los que se comentan las actuaciones de la Compañía de Catalina Bárcena en Barcelona, 14/08/1939.

9/2. Dos cartas de Sotero Barrón a su esposa Luisa. Disconformidad de Sotero Barrón con la emancipación de sus hijos y el abandono del hogar de su esposa. [Madrid], 27 y 28 de Mayo de 1922.

5.1. ÍNDICE ALFABÉTICO

Se incluyen en el índice los nombres de personas, lugares y temas tomados del inventario, con referencia a los documentos del inventario.

Acción Española, revista (Madrid): 4/22

Alagón, Francisco: 3/1.64

Banco de México: 1/6; 1/9; 1/11; 1/18; 1/19; 1/23; 1/25; 1/27; 1/29

Banco Hispano-Americano: 1/4; 1/6; 1/9; 1/11; 1/18; 1/19; 1/23; 1/25; 1/27; 1/29

Bandrés, Federico: 5/7.1; 5/7.2

Bárcena, Catalina: 5/6; 9/1

Barrón, Isabel: 3/1.43; 3/1.51; 3/1.74

Barrón, Luisa: 9/2

Barrón, Sotero: 9/2

Batlle, Andrés: 5/7.8

Bravo, revista (París): 4/21

Brouta y Herlinvaux, Julio: 8/1.1, 8/1.3, 8/1.4, 8/2.1

Cabeza, Antonio: 3/1.66; 3/1.83

Cabeza, Luis: 3/1.67; 3/1.84

Calvo, Carmen: 3/1.11

Cano, Carmen: 4/23

Carballo, Sergio: 4/4

Castillo Olivares, Fernando del: 3/1.40; 3/1.79

Castillo Olivares, Fernando: 3/1/25; 3/1/60

Cobeña, Carmen: 3/2/5
Comas, sastrería: 5/5, 5/12
Compañía Periodística Nacional de México: 1/1-1/29
Compromiso de Blanco Posnet, El, de B. Shaw: 8/2
Corio, María: 3/2.4
Corio, Mina: 3/2.4
Corona, María: 3/1.26; 3/1.39; 3/1.49; 3/1.72
Cortesina, Ofelia: 3/1.45
Crespo Pérez, José: 3/1.16
Crespo, José: 3/1.61; 3/1.80
Cuesta, Josefina: 6/1, 6/2
Derby, sastrería: 5/7.1
Diario de Costa Rica: 4/4
Diario de La Paz: 4/3; 4/14
Diario de Yucatán: 2/1-2/37
El Mundo: 4/16
El Tiempo (Bogotá): 4/6; 4/11
El Universal: 1/1-1/29
Escobar, Miguel: 5/1
Escuela de Danza de Loie Fuller: 3/2.8
Eslava (teatro): 3/2.8
Esparza, María: 3/2.3
Estrella, editorial: 4/22, 5/14
Folha de Manha (Sao Paulo): 4/12, 4/15
Folha de Noite (Sao Paulo): 4/12, 4/15
Fuller, Loie: 3/2/8
Gabaldón Jesús: 3/1.4; 3/1.14; 3/1.33; 3/1.62; 3/1.81
Garcelán, Mercedes: 3/1.29
García Coca, Juan: 8/1.2, 8/1.4
García Pereda, Francisco: 3/1.38
Gazapo, Lorenzo: 8/1.2
Gelabert, Margarita: 3/1.3; 3/1.20
Giménez, Elena: 4/24
Giménez, León: 4/24
Hauser y Menet: 5/14
Hermoso, M.: 4/1
Hernández, Ramón: 5/4
Illescas, Eugenia M.: 3/1.1; 3/1.2
Isbert, José: 3/2.1;
Jiménez, Natividad: 3/1.54
La Nación (Buenos Aires): 4/9
La Prensa (Lima): 4/5; 4/7; 4/8; 4/10, 4/16

La Razón (Buenos Aires): 4/13, 4/20
Lanz Duret, Miguel: 1/1-1/29
Leal, Milagros: 3/1.17; 3/1.34; 3/1.50; 3/1.73
Lehnkering Pharmacy: 7/1
Lepicq, Vicente: 3/2.8
López Romero, Mercedes: 3/1.41; 3/1.52
López, Encarnación: 3/2.2
Magaña Ortega, Carmen: 3/1.13; 3/2.6
Manrique, Luis: 3/1.68
Marimón Jorba, Francisco: 3/1.12; 3/2.6
Martínez Baena, Carlos: 3/1.42; 3/1.57; 3/1.76
Martínez Baena, Carlos: 3/1.6; 3/1.15
Martínez Cuesta, Antonio: 6/1
Martínez Cuesta, Eduardo: 1/4-1/29; 2/1-2/37; 4/1; 4/4; 4/5; 4/7; 4/9; 4/10, 4/12;
4/13; 4/14, 4/15, 4/17, 4/20, 5/1; 5/11, 5/13, 6/1, 6/4
Martínez Cuesta, Gregorio Mónico: 6/1
Martínez Cuesta, Gregorio: 6/1
Martínez Cuesta, Julio: 6/1
Martínez Cuesta, Manuel Román: 6/1
Martínez Román, Juan: 3/1.7, 3/1.27
Martínez Sierra, Catalina: 9/1
Martínez Sierra, Eduardo Andrés: 6/5
Martínez Sierra, Emilia Regina: 6/5
Martínez Sierra, Enriqueta: 6/5
Martínez, Anacleto: 6/1, 6/2
Martínez, Raquel: 3/1.22
Martínez, Teresa: 3/1.53
Martori Bassets, Ramón: 3/1.31; 3/1.75
Martori, Ramón: 3/1.56
Menéndez, Carlos R.: 2/1-2/37
Miranda, zapatería: 5/3, 5/6
Navarro, Nicolás: 3/1.28
Oliver, Federico: 3/2.5
Ossovetsky & Hermoso: 4/1
Palou, María; 3/2.6
Peña, Luis: 3/1.8; 3/1.9
Pereantón, G.: 5/9
Pérez de León, Luis: 3/1.10-3/1.19; 3/1.37; 3/1.58; 3/1.77
Pérez Linares, Francisco: 5/14
Pigmalión, de B. Shaw: 8/1
Planas, Jordi: 9/1
Plasencia Huarte, Vicente: 3/1.65; 3/1.82

Puerto Rico Ilustrado: 4/18, 4/19
 Quijada, Ana María: 3/1.5; 3/1.24; 3/1.32; 3/1.48; 3/1.70
 Ramos, Ángel: 4/18
 Raule Asenjo, Amalia: 3/1.44
 Restrepo, Fabio: 4/6; 4/11
 Ros, Laboratorio fotográfico: 7/2, 7/3
 Santaularia, Josefina: 3/1.35; 3/1.46; 3/1.71
 Santelmo, Laura de; 3/2.7
 Satorres, Rafaela: 3/1.18; 3/1.30; 3/1.47; 3/1.69
 Shaw, Bernard: 8/1, 8/2
 Sierra Muñoz, Emilia: 6/3, 6/4
 Siria, Ana de: 3/1.21
 Societé des Auteurs Compositeurs et Editeurs de Musique: 3/2.9
 Su Monde Elégant: 5/11, 5/13
 Suolathi, Olli: 3/2.10
 Théry, Jacques: 4/21
 Torre, Gregorio de: 4/9
 Vargas Calvo, Concepción: 3/2.11
 Vargas Rodríguez, Manuel: 3/2.11
 Vázquez, José: 3/1.63
 Vega, Ricardo de la: 3/1.36; 3/1.59; 3/1.78
 Vega, Ricardo de; 3/1.23
 Velázquez, Cinta: 3/1.55
 Villalba, Pedro J.: 5/10
 Villasante, sombrerero: 5/2

6. BIBLIOGRAFÍA

- Checa Puerta, Julio (1998). *Los teatros de Gregorio Martínez Sierra*. Madrid: Fundación Universitaria Española.
- Enciclopedia Universal Ilustrada* (1916). "Martínez Sierra, Gregorio". Madrid: Espasa-Calpe, tomo 33, p. 563.
- Enciclopedia Universal Ilustrada* (1933). "Martínez Sierra, Gregorio". Madrid: Espasa-Calpe, Apéndice 7, p. 81.
- Enciclopedia Universal Ilustrada* (1949). "Martínez Sierra, Gregorio". Madrid: Espasa-Calpe, Suplemento 1945-1948, p. 380.
- Escolar, Hipólito (1998). *Historia del libro español*. Madrid: Gredos.
- Insúa, Alberto (2003). *Memorias*. Madrid: Fundación Santander Central Hispano.
- Mainer, José Carlos (1999). *La Edad de Plata*. Madrid: Cátedra.
- Martínez Sierra, María (2000). *Gregorio y yo*. Madrid, Pre-Textos, 2000.
- Núñez Puente, Sonia (2008). "Cuatro cartas dirigidas a Gregorio Martínez Sierra", en *Signa. Revista de la Asociación Española de Semiótica*, nº 17.

<http://www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=029467>

[Consulta: 20/04/2009]

Reyero, Carlos (1974): "Las empresas editoriales de Gregorio Martínez Sierra", en *Goya*, nº 178, enero-febrero, pp. 211-219.

-(1980). *Gregorio Martínez Sierra y su Teatro de Arte en España*. Madrid: Fundación Juan March.

Ruiz-Castillo Basala, José (1979). *El apasionante mundo del libro*. Madrid: Biblioteca Nueva.

Sánchez Vigil, Juan Miguel (2005). *Calpe. Paradigma editorial*. Gijón: Trea.